

93. **Louis de Ledefour – Anweisung, Verhör und Urteil / Instruction, interrogatoire et jugement**

1635 Oktober 25 – November 9

Louis de Ledefour aus Rossens wird des Diebstahls verdächtigt und nach Freiburg gebracht. Während der Folter gibt er an, zusätzlich ein Sodomist und Hexer zu sein, was er später wieder abstreitet. Ledefour gesteht einzig den Diebstahl: Er wird durch den Besenmarkt getrieben, ausgepeitscht und ewig verbannt.

5

Louis de Ledefour, de Rossens, est suspecté de vol et conduit à Fribourg. Il est interrogé et torturé, et avoue être sodomite et sorcier, ce qu'il conteste par la suite. Ledefour ne concède finalement que le vol : il sera traîné à travers le marché aux balais, fouetté et condamné au bannissement à perpétuité.

1. Louis de Ledefour – Anweisung / Instruction

10

1635 Oktober 25

Gefangener

Louys de Delledefour de Rossin, wider welchen ein examen uffgen^aommen, da er viller diebstälenn und trouwworden beschuldiget wirdt. Soll durch die herren des grichts examiniert unnd widerbracht werden.

15

Original: StAFR, Ratsmanual 187 (1636), S. 26.

^a Korrektur überschrieben, ersetzt: zog.

2. Louis de Ledefour – Verhör / Interrogatoire

1635 Oktober 25

Keller

20

25^a 1 octobris 1635, judice h großweibel²

H Gaßer

Techterman, Heylman

Weibel

Lois de Ledefrou, de Rossin riere Farvagné, enquis pourquoy il tenoit prison, a respondu que s'il n'estoit des glandz, il ne seroit en tel estat, parce qu'en ayant recueilly comme un autre communier, on luy a demandé l'amende et imposé un autre de n'en plus recueillir. Sur quoy, il respondist que si on le vouloit frustrer du droict de communauté, qu'il ayroit autant perdre la teste et aller luy mesme en prison; que la communauté outre autres privileges, retire annuellement 30 $\frac{1}{2}$ des prez communs, dont il ne perçoit un quart; que ceux qui disent qu'il ayt desrobé luy font tort, fors a l'environ d'une coppe d'orge hyverné sur un champ; que pour vivre sans faire tort a autruy, il a engagé sa maison; que quand il veut jouir des biens communs on le bast; qu'il y a plus de 10 ans qu'il n'a eschauffé son fourneau; que luy, ses femme et enfantz souffrent grande disette.

25

30

35

Enquis s'il n'avoit emblé de l'avoine et menacé d'embraser des maisons, nie avoir prins aultre chose que l'orge susdite et menacé d'aucun embrasement a son sçachant.

Puis confesse avoir prins une hache qu'on luy / [S. 141] reprint. Interrogé d'ou il avoit tant de ferrementz, dont il avoit esté saisy et qu'il avoit venduz, a dict qu'il a ehu cy devant un petit bien, qu'il a vendu pour payer ses debtes, n'ayant faict comme d'autres qui demandent des edictz ; qu'il a aussy esté granger du s^r curé de Matran ; qu'il avoit retenu et gardé ces ferrementz dez ce temps la. Luy estant proposé qu'il usoit de parolles outrageuses envers son curé, dict qu'il a ehu noise avec luy a cause des essertz, mais qu'ilz ont beu la paix et que le s^r curé l'a pardonné. Il nie tous les autres articles de l'examen.

Original: StAFR, Thurnrodel 13, S. 140–141.

^a Korrigiert aus: 2.

¹ Le greffier a probablement commis une erreur, car il s'agit vraisemblablement du 25 octobre, date de l'instruction inscrite dans le *Manual du Conseil*. Voir SSRQ FR I/2/8 93-1.

² Gemeint ist Peter Krummenstoll.

3. Louis de Ledefour – Anweisung / Instruction

1635 Oktober 26

Gefangner

Loys de Ledefour ist nit bekhandtlich uber die artickhel des wider inne uffgnommen examens. Soll mitt dem lären seil dry mal uffzogen werden.

Original: StAFR, Ratsmanual 187 (1636), S. 29.

4. Louis de Ledefour – Verhör / Interrogatoire

1635 Oktober 29

Im bösen thurn

29 octobris 1635, judex h großweibel¹

H Gasser

²⁵ Techterman, Appentel

Wildt, Reyff

Weibel

Lois susdit dict qu'il est allé de sa franche vollonté contre le gré de ses malveillantz en prison, pour le maintien de son bon droict, et qu'il a desiré qu'on l'emmenast icy ; qu'il n'a commys autres larrecins que les susdits, ny menacé aucun d'embracement ; qu'il veut que la femme d'Avry, laquelle a tesmoigné qu'il avoit meiné quelques primes bestes et logé chez elle, luy soit confrontee ; que la cutre qu'on avoit trouvee dans sa cheneviere / [S. 142] estoit sienne, que Jaques Fryo l'y avoit mise. Quand aux brebis du larrecin^a, desquelles on le charge, dict les avoir eheues a commande de Vionnet sur la Planche et d'un autre de Charmey ; qu'il pourroit estre qu'il en auroit vendu quelques unes. Puis confesse avoir prins un sac d'orge, quatre cutres sur un champ ; et deux socs, ^{b-2} poulles^b, deux brebis a Berthe Cosandey, vendues a un de Neirus, ne sachant le nom de l'acheteur, ny le prix de la vendition ; un sac d'avoine a Jean Mulet ; qu'il a menacé d'embracement la maison de François Bulliard ; qu'il a prins 5 primes bestes a Gros Jean de Rossin,

vendues a Gruyere pour 4 ⚔, ne cognoissant les achepteurs. Quand a la hache ces jours passez confessee, dict l'avoir trouvee en une charriere.
Il a esté appliqué a la torture de la simple corde. Crie mercy.

Original: StAFR, Thurnrodel 13, S. 141–142.

^a *Streichung mit Unterstreichen:* du larrecin. 5

^b *Hinzufügung am linken Rand mit Einfügungszeichen.*

¹ *Gemeint ist Peter Krummenstoll.*

5. Louis de Ledefour – Anweisung / Instruction 1635 Oktober 30

Gefangne 10

Louys de Ledefour, wyll er vil diebstäl unnd grosse trouwort bekhendt, man soll mit dem keyserlichen recht^a fürfahren, damit er uff sambstag vor gricht möge gestellt werde.

Original: StAFR, Ratsmanual 187 (1636), S. 34.

^a *Hinzufügung oberhalb der Zeile mit Einfügungszeichen.* 15

6. Louis de Ledefour – Verhör / Interrogatoire 1635 Oktober 30

Im bösen thurn

30 octobris, judex h großweibel¹ 1635

H Gasser 20

Techterman, Gribollet

Wildt

Weibel

Lois susdit soustient avoir commys les larrecins hier confessez, outre lesquelz il dict avoit emblé deux gerbes de bled a Jaques Fryo, un fardeau de lentilles a François Bosson, plusieurs foyz des brassees de rames et autres fruitz. 25

Il a confessé avoir commys bestialité avec une moge rouge en Maupraz 10 foyz, laquelle moge estoit a Pierre Bulliard, qui la vendist ne sçait a qui.

Qu'il a deux ans qu'il est sorcier ; qu'il s'est rendu a Sathan es Maupraz prez de la Sarine ; que Sathan luy disoit qu'il estoit pauvre, qu'il le feroit riche ; qu'il avoit des piedz comme un boeuf ; qu'il le fait a renier / [S. 145] Dieu et le marqua sur le dos ; que Sathan a esté deux foyz ^a a luy^a en ceste prison, comme aussy au sertor ; que Sathan luy deffendist la nuit passee de confesser aucune chose ; que Sathan luy bailla des fueilles de chesne au lieu d'argent ; qu'il receut de Sathan es Maupraz de la graisse pour faire a mourir des bestes, de laquelle il en a laissé dans un chesne es Maupraz, qu'avec ceste graisse il a fait mourir un pourceau a Joni Chanbo il y a un mois, qu'il a fait a mourir au flotteur de Crisié deux petitz^b porcs, au curé dudit lieu un cochon de la valeur de 2 batz, et a d'autres des bestes dont il ne sçait le nombre ; que pour les faire a mourir, il mettoit la graisse sur l'herbe ; qu'il a esté 3 foyz en la secte au Craux Musy², qu'il y a veu Peterman Fryo 40

et Andreya Bulliard de Rossin, ^c-qu'on y fait bonne chere et mange de toutes sortes de viandes^c. Crie mercy.

Il a esté gehenné avec la petite pierre.

Original: StAFR, Thurnrodel 13, S. 144–145.

5 ^a *Hinzufügung oberhalb der Zeile.*

^b *Hinzufügung oberhalb der Zeile.*

^c *Hinzufügung am linken Rand mit Einfügungszeichen.*

¹ *Gemeint ist Peter Krumpenstoll.*

² *L'identification du lieu est incertaine. Il pourrait s'agir de Le Crau.*

10 **7. Louis de Ledefour – Anweisung / Instruction**

1635 Oktober 31

Gefangne

Louys de L^aedefour mit dem kleinen stein uffzogen, bekhendt, er habe gott verlougnet, dem bößen geist gehuldiget, habe peccatum sodomiticum zum zechenden mal begangen, sye sydt zechen jar¹ ein hexen meister. Hat etlich angeben. Sollend confrontiert unnd er das keyserlich recht zu vollem ußstan.

Original: StAFR, Ratsmanual 187 (1636), S. 35.

^a *Korrektur überschrieben, ersetzt: D.*

15 ¹ *Dans son interrogatoire du 30 octobre, il déclare être sorcier depuis deux ans et non dix. Voir SSRQ FR I/2/8 93-6.*

20

8. Louis de Ledefour – Verhör / Interrogatoire

1635 Oktober 31

Im bösen thurn

Ultimo octobris 1635, judex h großweibel¹

25 H Gaßer

Gribollet, Heylman

Reyff

Weibel

Lois susdit nie entierement les faitz de bestialité, sorcellerie et larrecin des porcs susconfessez, advouant avoir commys les autres larrecins, disant / [S. 146] que la corde l'avoit forcee a dire ce qu'il n'avoit perpetré, qu'il s'a fait tort. Quand a ce qu'il a confessé d'avoir menacé la maison de François Bulliard, il confesse derechef l'avoir menacé, mais que c'estoit bien loing de son courage, par ce que la maison du prisonnier est assise prez de celle de Bulliard. ^a-Il desire que la femme qui dict qu'il a logé chez elle avec des porcs luy soit confrontee. ^{-a} Crie mercy.

35

Ist mitt dem zehndner uffzogen worden.

Original: StAFR, Thurnrodel 13, S. 145–146.

^a *Hinzufügung am linken Rand mit Einfügungszeichen.*

¹ *Gemeint ist Peter Krumpenstoll.*

9. Louis de Ledefour – Anweisung / Instruction
1635 November 3

Gefangne

Loys retractiert alle syne bekhandtnussen der hexery und sodomy, ouch der verkoufft schwynen. Soll montag wider fürkommen. 5

Original: StAFR, Ratsmanual 187 (1636), S. 38.

10. Louis de Ledefour – Anweisung / Instruction
1635 November 8

Gefangne

Louys de Ledefour soll zwo stund an der zwechelen hangen. Bekhendt er nüt wyters, disponiere man inne zu synem heil, domit er möge vor gricht gstel werden. 10

Original: StAFR, Ratsmanual 187 (1636), S. 50.

11. Louis de Ledefour – Verhör und Urteil / Interrogatoire et jugement
1635 November 8 – 9

Im bösen thurn 15

Non Heylman

Lois de Ledefrou a esté appliqué a la torture de la serviette et examiné sur les cas de bestialité et sorcellerie sus mentionnez, mais il soustient que la gehenne l'a constraint a dire ce qu'il n'a commys, qu'il s'a faict tort en disant qu'il estoit sorcier et avoir commys bestialité, qu'il l'avoit dict pour aimer mieux mourir qu'endurer semblables tourmentz ; toutteffoys, qu'il a commys les larrecins sus confessez, comme aussy celuy des 4 porcz dont il s'estoit detracté. Crie mercy. 20

Ist außgeschwungen worden.

Original: StAFR, Thurnrodel 13, S. 153.

12. Louis de Ledefour – Urteil / Jugement
1635 November 9

Gefangner

Louys de Ledefour von Rossin syner diebstälen halb, sol durch den bäsen märckht, wan der märckht woll versamlet, triben^a, außgestrichen unnd in ewigkheit verwisen werden. Khosten abtragen. 30

Original: StAFR, Ratsmanual 187 (1636), S. 53.

^a *Hinzufügung oberhalb der Zeile mit Einfügungszeichen.*